

draft #1 of my subtext and brief bio. I welcome your comments, corrections, and suggestions.
my email: jobarlives@gmail.com Gracias, Joe (aka Zorro)

Subtext: The Story behind my Poem

I happened upon this group of writers who write in Spanish, and they invited me to join. They have put me in a play where they chose me to be the fox. As only one of four men in this informal group of 8-10 wonderful Latinas, I figure it to be a double entendres, the interloper and a dashing guy, as Zorro was on TV. (I will accept the second as a compliment, for I love and embrace their feminine energy, especially at my age where I could be their father.) I think I will accept the nickname of Zorro as many have nicknames.

I was and am so impressed with these women and the three other men in this group, one of whom is our teacher and leader, ToTTo; that I wrote the preceding poem about them. I wanted to join this class because I love poetry and want to improve my very elementary Spanish, a language I studied in school many years ago. Having studied Latin for six years and Greek for three, I am sad that I am only fluent in English. It is a big challenge, Wish me luck.

Subtexto: La Historia detrás de mi Poema

Me encontré con este grupo de escritores que escriben en español, y me invitaron a unirse. Me han puesto en una obra donde me eligieron para ser el zorro. Como sólo uno de los cuatro hombres en esta clase de maravillosas latinas, me imagino que es un doble entendres, el intruso y un chico guapo, como Zorro estaba en la televisión..(Aceptaré el segundo como un cumplido, porque amo y abrazo su energía femenina, especialmente a mi edad, donde podría ser su padre). Creo que aceptaré el apodo de Zorro, ya que muchos tienen apodos.

Yo estaba y estoy tan impresionado con estas mujeres y los otros tres hombres en este grupo, uno de los cuales es nuestro maestro y líder, ToTTo; Que escribí el poema anterior sobre ellos. Quería unirme a esta clase porque me encanta la poesía y quiero mejorar mi muy elemental español, una lengua que estudié hace hace muchos años en la escuela. Después de haber estudiado latín durante seis años y griego para tres, estoy triste de que yo sólo domino el inglés. Es un gran desafío, seséame suerte.

A Brief Bio

My name is Joe. I am a retired middle school teacher who taught math, journalism, computers, and other elective subjects for 34 years. I love learning, reading, writing, and sports, now mostly tennis and golf. The loves of my life are Patricia, our two adult children David and Aimee, our two grand children Lois (6 yrs) and Tommy (15 months); and our extended families and our many friends. We are so very fortunate.

One of my values is to make this world better and fairer place for people who work hard as we have. May our study and sharing of our thoughts and experiences help to make us more compassionate and helpful people, for ourselves and for others. I hope I can meet this challenge of learning another language and in some small way make this world a better place--while I have the time to do so.

Una Breva Biografía

Mi nombre es Joe. Soy un maestro de secundaria jubilado que enseñó matemáticas, periodismo, computadoras y otros temas electivos durante 34 años. Me encanta aprender, leer, escribir y hacer deportes, ahora principalmente tenis y golf. Los amores de mi vida son mi esposa Patricia, nuestros dos hijos adultos David y Aimee, nuestros dos nietos Lois (6 años) y Tommy (15 meses); y nuestras familias extensas y nuestros muchos amigos. Somos muy afortunados.

Uno de mis valores es hacer de este mundo un lugar mejor y más justo para las personas que trabajan duro como nosotros. Que nuestro estudio y compartir nuestros pensamientos y experiencias nos ayuden a hacernos más personas compasivas y serviciales, para nosotros y para los demás. Espero poder cumplir con este reto de aprender otro idioma y de alguna manera hacer de este mundo un lugar mejor, mientras tenga tiempo para hacerlo.